

NY Regents Italian Samples

- (1) While studying in Milan during the summer, you receive a telephone call one afternoon. Your Italian friend says:

Senti, vorrei invitarti a cenare con me e degli amici stasera. Il ristorante è nuovo, ed ho sentito che è buonissimo. Si chiama "Il Lupo Affamato" e ci va già tanta gente. Non ho ancora prenotato un tavolo; quindi, dimmi se vuoi accompagnarci, cos' telefono subito. Altrimenti, non troviamo posto.

What does your friend have to do after speaking with you?

- A. make dinner reservations
- B. call some other friends
- C. get driving directions
- D. go food shopping

- (2) You are listening to the radio in Italy and hear this announcement:

Oggi a Napoli, la scuola di musica "Paisiello" inaugura l'anno accademico invitando i ragazzi della città a un concerto. È organizzato dai maestri dello stesso istituto. Il liceo vuole incoraggiare i giovani d'apprezzare la musica. Oltre ai corsi tradizionali, ci saranno corsi di musica moderna popolare. E così, il liceo spera di attirare una nuova generazione di studenti.

What is the purpose of today's concert?

- A. to open a new museum
- B. to celebrate an important historic event
- C. to encourage young people to study music
- D. to honor a local hero

- (3) You are in the train station in Bologna and hear this announcement:

Attenzione prego! Informiamo i signori passeggeri che alle dodici è cominciato lo sciopero dei macchinisti. Non ci sono treni in partenza per Roma fino a domani. Si consiglia ai signori passeggeri di cercare altri mezzi di trasporto.

What does the announcer advise people to do?

- A. find alternate means of transportation to Rome
- B. make reservations for Rome departures
- C. plan on a three-hour delay in Rome
- D. board the train to Rome immediately

- (4) You are in Italy watching the weather report on television. The meteorologist says:

Buona sera a tutti dal TG1. Il caldo continua in tutta Italia. Anche domani sarà una giornata di caldo intenso. E non solo di giorno perché anche le temperature minime di notte continueranno ad essere eccezionalmente alte.

What does the meteorologist say about the weather?

- A. The heat wave in Italy has just ended.
- B. Temperatures will remain high even at night.
- C. Cool afternoons will be followed by rainy evenings.
- D. The average daily temperature is below normal for July.

- (5) You are talking on the telephone with an Italian friend who visited you with his relatives. Your friend says:

Se trovi le foto dei miei nonni, me le mandi, per favore? Sto raccogliendo delle fotografie per un libro di ricordi. Mi mancano delle foto del nostro viaggio a New York dell'anno scorso. So che tu avevi fatto delle belle foto che vorrei assolutamente includere.

What does your friend ask you to do?

- A. send him some pictures
 - B. look for his watch
 - C. get a magazine for him
 - D. record a television series for him
- (6) Your friend Annalisa sits next to you on the bus in Siena. She says:

Cosa fai sabato pomeriggio? Perché non vieni con me e il mio fratellino? Ci sarà una festa in Piazza del Campo per i ragazzi di meno di cinque anni. Ci saranno giochi, musica e dolci. Sarà molto divertente per tutti i bambini.

What event is being described?

- A. a modern art exhibit
- B. a talent show contest
- C. a festival for young children
- D. a play at a famous theater

- (7) You and your friends are sightseeing in Florence and your friends would like to see the inside of a famous church. A person at the entrance stops you and says:

Ragazzi, non potete entrare vestiti così. Portate i pantaloni corti e ragazze, voi portate le camicette che non coprono le spalle. Forse non avete visto il cartello fuori vicino al portone. Dovete coprirvi! Altrimenti non potete entrare.

Why are you unable to enter the church?

- A. You do not have a ticket.
 - B. Your clothes are inappropriate.
 - C. The church is undergoing restorations.
 - D. The church is being used for private services.
- (8) While watching television with your host family in Parma, you hear this announcement:

Offerta valida per prenotazioni e acquisto biglietti prima del 15 giugno, e per partenze prima del 30 luglio. Il ritorno non può essere effettuato nel periodo dal 15 agosto al 15 settembre. Per dettagli sulle condizioni e per altre offerte, visitate il nostro sito o contattate la vostra agenzia di viaggi.

A chi interesserebbe questo annuncio?

- A. a chi compra i vestiti in Internet
- B. a chi vuole viaggiare
- C. a chi vuole imparare a guidare
- D. a chi sta a casa

- (9) You are listening to the radio in San Remo and hear this announcement:

Durante le vacanze è sempre prudente non mettersi in pericolo. Informatevi bene sulle previsioni del tempo prima di partire per le lunghe gite in montagna o al mare. Consultate il bollettino meteorologico e osservate attentamente qualsiasi cambiamento del tempo.

Cosa consiglia quest'annuncio?

- A. di girare in gruppo
 - B. di partire presto la mattina
 - C. di informarsi sul tempo che farà
 - D. di comprarsi una carta geografica
- (10) You are attending school in Italy and ask a classmate if he has any plans for a summer job. He says:

Beh, nel passato ho lavorato con il mio papà al suo negozio in centro o con il mio fratello maggiore che fa il pizzaiolo. A lui non dà fastidio il calore costante del forno. A me invece piacerebbe di più il caldo naturale del sole. Quest'estate io spero di fare qualcos'altro. Preferisco passare il bel tempo all'aperto. Forse troverò un lavoro da bagnino alla spiaggia comunale.

Dove desidera lavorare il tuo compagno di classe?

- A. allo stadio
- B. al mare
- C. in pizzeria
- D. in città

- (11) You are watching a talk show on Italian television and a guest is talking about children. She says:

Secondo i miei studi, i bambini di oggi non sono abituati a mangiare a tavola. Siccome sono sempre davanti alla televisione mentre mangiano, non sono capaci di stare a tavola ed usare la forchetta e il coltello. Come aiutarli? I genitori dovrebbero trovare il tempo ad insegnare loro come mangiare a tavola. Imparare un'etichetta giusta è come studiare le lingue; prima si comincia, meglio è!

Che cosa dice questa persona dei bambini di oggi?

- A. Non si lavano le mani.
- B. Non studiano le lingue.
- C. Non gli piacciono le verdure.
- D. Non sanno stare a tavola.

- (12) While your Italian host father is looking at a photo album, he points to a picture and says:

Questo è Raffaele Delvecchio, un mio amico d'infanzia. Andavamo insieme alla scuola elementare. Poi, a undici anni, lui è partito per la Germania con la sua famiglia. Non è mai più ritornato a visitare il nostro paese. Ora è sposato e lavora con ingegneri presso una ditta italo-tedesca. Costruisce molti ponti e strade moderne.

Che cosa fa adesso Raffaele?

- A. Fa l'autista.
- B. Insegna il tedesco.
- C. Lavora in costruzione.
- D. E un ufficiale del governo.

Giotto ritorna a Firenze

Giotto, considerato il padre della pittura del Rinascimento italiano, torna nella città dove ha cominciato la sua vita di pittore. Nella nuova sala per le esposizioni temporanee della Galleria dell'Accademia di Firenze, ci sarà una nuova mostra d'arte con moltissime delle sue opere che vengono da tutto il mondo. L'ultima mostra a Firenze dedicata a Giotto è stata nel 1937, l'anno del sesto centenario della morte del pittore nel 1337. È logico, dunque, che l'evento si consideri straordinario. Infatti, l'esposizione permette al pubblico di ammirare, per la prima volta, certi quadri che gli esperti hanno recentemente determinato di essere opere di Giotto.

Giotto nasce presso Firenze nel 1267. Diventa apprendista di Cimabue, forse il migliore artista del tredicesimo secolo. All'età di dieci anni, per passare il tempo, Giotto disegna oggetti e animali che vede nella natura. Un giorno, Cimabue trova Giotto che, aspettando le pecore nel campo, disegna una pecora con una pietra appuntita. Lo fa per istinto naturale siccome nessuno glielo aveva mai insegnato. Cimabue ammira il disegno di Giotto e lo invita ad andare a studiare da lui. Nel laboratorio artistico di Cimabue a Firenze, Giotto incomincia a seguire gli insegnamenti del suo mentore, ma ci mette sempre qualcosa di se stesso.

Circa 1290, a poco più di vent'anni, Giotto lascia lo studio del suo maestro Cimabue. In quel periodo, anche se giovanissimo, è un pittore stabilito e già abbastanza famoso. Comincia a dipingere con uno stile rivoluzionario, carico di un colorismo classicista, abbandonando l'influenza bizantina prevalente durante quegli anni. Con questo nuovo stile Giotto cambia la pittura italiana. Va a Roma e ad Assisi dove gli viene affidata la decorazione di parte della Basilica Superiore e dipinge il racconto della vita di San Francesco con una elaborazione creativa e innovativa. Nel 1300, il Papa Bonifacio VIII, che apprezza i dipinti di Giotto, invita l'artista a Roma. Negli anni che seguono, va a Rimini dove i mosaici bizantini gli ispirano una nuovissima delicatezza chiaroscurale. Nel 1304 il suo talento viene richiesto a Padova per dipingere una serie di affreschi che mostrano uno stile più solenne e tranquillo. Ritorna poi a Firenze e ad Assisi dove le sue opere continuano ad accentuare questo nuovo stile.

I ricchi e potenti lo vogliono nelle loro città per avere i suoi capolavori. Giotto va da una città all'altra e diventa il più grande pittore dell'epoca. Passano gli anni, ma l'attività di Giotto non diminuisce. Ritorna ad Assisi, poi va a Napoli, a Roma, a Milano e di nuovo a Firenze. La sua vita diventa fisicamente difficile: troppi viaggi, incontri, lavori, insomma troppo per un uomo anziano. Accetta comunque il compito di progettare e costruire il campanile del Duomo di Firenze. Ma il suo campanile gli sembra troppo stretto per poter salire in cielo. Ha paura che possa cadere. Secondo un suo biografo, questo dubbio sul campanile lo preoccupa tanto da causargli la morte nel gennaio del 1337.

Questa mostra, la prima dopo più di settant'anni, è da non perdere. Sarà aperta fino al 30 settembre ed è uno degli appuntamenti culturali più importanti non solo di quest'estate, ma dell'anno intero.

- (13) Secondo l'articolo, perché sono in mostra alcune opere di Giotto per la prima volta?
- Erano in un negozio.
 - Erano nascoste in una chiesa.
 - Sono state appena restaurate da studiosi italiani.
 - Sono state riconosciute recentemente come opere dell'artista.
- (14) Come comincia Giotto la sua carriera di pittore?
- aiutando suo padre
 - studiando arte a Roma
 - imparando da Cimabue
 - insegnando a diversi pittori
- (15) Come ha contribuito Giotto al mondo artistico?
- Ha inventato un nuovo stile di pittura.
 - Ha disegnato un nuovo museo.
 - Ha creato l'arte dei mosaici.
 - Ha scritto una storia d'arte.
- (16) Secondo l'articolo, qual era una maggior preoccupazione di Giotto verso la fine della sua vita?
- la sua vista
 - un suo amico
 - la sua famiglia
 - un suo progetto

(17)



SPENDO TROPPO

Caro Cioé,

mio padre, da quest'anno, mi dà una paghetta settimanale per le mie piccole spese. Il problema è che non riesco a farmela bastare per tutta la settimana: appena l'ho in mano la spendo, quasi sempre per cose inutili. Giorni fa mio padre se n'è accorto e si è arrabbiato, dicendomi che sono irresponsabile. Come posso riuscire a frenare le spese?

—Cristina

Cara Cristina,

hai fatto già un passo avanti rendendoti conto dell'inutilità di alcune spese. Chiediti perché le fai: forse per sentirti più autonoma e libera nelle tue scelte. La soluzione consiste nel valutare con maggiore attenzione le spese, decidendo di acquistare solo ciò di cui hai assolutamente bisogno al momento. Se riuscirai a risparmiare vedrai che tuo padre sarà contento e anche tu ti sentirai più matura e responsabile.

What advice is given to Cristina?

- open a bank account
- wait for the item to go on sale
- buy only what she absolutely needs
- ask for more money for her allowance

- (18) You are in a travel agency in Italy to get some information and overhear the travel agent talking to a client. The agent says:

Per quanto riguarda l'albergo, Le consiglio il "Palazzo Priuli". Si trova nella zona Castello della città. Una camera doppia con doccia costa 130 euro a notte. Per il mese di agosto il prezzo non è tanto alto, ed include la prima colazione. Ogni camera ha un televisore e un asciugacapelli.

Di che cosa parla l'agente di viaggi?

- A. della bellezza della spiaggia
- B. delle convenienze di un albergo
- C. delle indicazioni di un ristorante
- D. dell'importanza del centro storico

(19)

SCRIVI IL TUO LIBRO

Hai un romanzo, una raccolta di poesie o di racconti nel cassetto? Inviacelo, può diventare il tuo libro. Basta spedire una copia dattiloscritta dell'opera ad **ANDREA OPPURE EDITORE**, allegando una breve nota biografica. La redazione la esaminerà. I lavori inviati potranno essere pubblicati in una delle nostre collane di narrativa, poesia e saggistica. Agli autori interessati verrà inviato un opuscolo con notizie sulla **pubblicazione, diffusione e promozione nazionali** del libro. Non ci sono tasse d'iscrizione, non è un concorso né un premio letterario. Solo un pronto soccorso per chi ama scrivere.



This advertisement is an invitation for people to

- A. have their literary works published
- B. buy word processing software
- C. improve their writing skills
- D. study web page design

- (20) Your answer should be written entirely in Italian and should contain a minimum of 100 words.

Place names and brand names written in Italian count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings, as well as commonly used abbreviations in Italian, are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are *not* counted as words.

You must satisfy the purpose of the task. Be sure to organize your response and to include a beginning, middle, and ending. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

In Italian, write a story about the situation shown in the picture below. It must be a story relating to the picture, *not* a description of the picture. Do *not* write a dialogue.



— Bunny Hoest & John Reiner, "Laugh Parade," *Parade* (adapted)

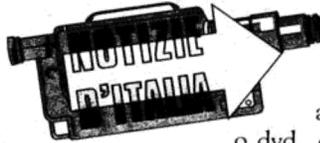
(21)

IL PRIMO SETTIMANALE D'INFORMAZIONE REALIZZATO DA VOI.

Cronaca, fatti e persone. La realtà vista, raccontata e commentata dai telespettatori.

"Notizie d'Italia", il primo settimanale di informazione tv interamente realizzato dalla gente e che dice cosa pensa la gente. Costume e attualità, immagini insolite del mondo dello sport, della politica e dello spettacolo.

Entra anche tu in contatto diretto e autentico con i fatti, invia a "Notizie d'Italia" le tue interviste, i tuoi reportages.



Utilizza tanto entusiasmo e i mezzi che hai a disposizione, telecamere o dvd, e spedisci il tuo servizio a: "Notizie d'Italia", Odeon, Via Ripamonti, 332/4 - 20141 Milano - Telefono .02/52578.1

Il tuo video è in onda

sabato alle ore 20.00

con replica martedì

alle ore 23.00.

What does this advertisement encourage you to do?

- A. complete a survey on a web site
- B. apply for a job as an electronics salesperson
- C. submit homemade videos to be shown on television
- D. attend a television show as part of the studio audience

Il Carnevale verde di Maria Luisa Squarcialupi

Se vedi le sue creazioni, t'immagini una donna eccentrica. Quando entri in casa di Maria Luisa Squarcialupi ti accoglie una signora allo stesso tempo semplice e raffinata. È nata a Pola ma vive a Padova da 30 anni. Settantasei anni portati splendidamente. Ha una creatività esplosiva, nascosta in una vita tipica: marito, figlio, nipotina e una casa da badare.

La signora Maria Luisa ha un segreto nell'armadio. Ogni anno a Carnevale si trasferisce a Venezia per qualche giorno e indossa i prodotti della sua creatività. I suoi capi d'abbigliamento sono sontuosi costumi di Carnevale realizzati con materiali usati: bottoni, cravatte, bottiglie di plastica, campioni di stoffe e tappezzerie, buste di plastica, nastri dei pacchi regalo, vecchi maglioni, scarti di cuoio, eccetera.

Tutto è cominciato quando Maria Luisa, sui sessant'anni, è stata invitata da un'amica al Carnevale di Venezia. La signora ha subito notato che c'erano costumi bellissimi e costosi ma molto simili e senza immaginazione; quindi ha deciso di tornarci l'anno successivo con un costume povero ma meraviglioso. Voleva dimostrare che un'idea creativa vale più di qualsiasi materiale.

Il primo costume della signora Maria Luisa è davvero straordinario: un mantello fatto a mano, su cui sono stati applicati 20 mila nastri da regalo, pazientemente arricciati uno a uno. È stato un trionfo! La gente per strada guardava la signora e le parlava. I commenti positivi del pubblico le davano una grande soddisfazione: il messaggio era stato capito. Si è subito resa conto che non era solamente un costume, ma un'espressione di sé stessa.

Questo costume è il primo modello di una lunga serie di creazioni: la stoffa di un vecchio sofà diventa un mantello di foglie autunnali; i fondi delle bottiglie di plastica diventano fiori colorati; le carte argentate dei fiorai risultano in una sublime cascata di luce; più di cinquecento cravatte abbinata artisticamente creano un effetto scenografico. Le sue idee colorate viaggiano più veloci della sua immaginazione, tanto che alcuni dei suoi mantelli sono stati esposti in una mostra sul "riciclaggio come arte" al museo di Oakland e alla Municipal Art Gallery di Los Angeles. L'Italia le concede mostre ad Empoli e a Certaldo, in Toscana, e a Padova, in Veneto. Anche Franco Zeffirelli, il grande regista, ha fatto i suoi complimenti a lei.

La forza di credere nei suoi sogni ha donato a Maria Luisa una vita in più. Ha fatto contatti, amicizie, legami che in altro modo non avrebbe mai avuto. Le piace avere questo rapporto con la gente, soprattutto con i giovani e i bambini. E felice di essere un'ispirazione per loro. Paola, 11 anni, le scrive: <<Se Lei facesse una sfilata con Ferrè, sarebbe più originale di lui>>. Marco, 9 anni, è più poetico e sorprendentemente maturo: <<Cara signora, i Suoi costumi sono bellezza, fantasia, sentimenti intrecciati.>>.

Maria Luisa è emozionata quando legge le letterine dei bambini. Di conseguenza insegna anche alla sua nipotina a credere nei suoi sogni ed a scoprire la sua propria originalità, anche se il mondo la spinge a conformarsi. Dice di non avere paura della fatica e del sacrificio se c'è una cosa bella o giusta che vuole raggiungere. Anche questi costumi così difficili e lunghi da fare sono un esempio di questo percorso. E quale eredità è migliore di un esempio?

- (22) What does the passage tell us about Maria Luisa Squarzialupi?
- A. She teaches fashion design at a university.
 - B. She studied with famous Venetian designers.
 - C. She comes from a family of famous designers.
 - D. She was in her 60s when she started designing.
- (23) What influenced her first design?
- A. a friend's request for a wedding dress
 - B. the lack of creativity of Carnival costumes
 - C. a friend's suggestion to enter a competition
 - D. the lack of time to find an appropriate costume
- (24) According to the passage, why are Maria Luisa's creations unique?
- A. They are made of used materials.
 - B. They are sold only in her boutique.
 - C. They are inspired by historical figures.
 - D. They are all made of hand-painted fabric.
- (25) How has Maria Luisa's success affected her life?
- A. She has become very wealthy.
 - B. She has met many new people.
 - C. She was given a special award.
 - D. She was offered a role in a movie.

- (26) As a result of her work, Maria Luisa has been able to
- A. raise money for charitable organizations
 - B. help senior citizens find employment
 - C. influence environmental laws in Italy
 - D. be an inspiration to young people
- (27) For each question you have chosen, your answer should be written entirely in Italian and should contain a minimum of 100 words.

Place names and brand names written in Italian count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings, as well as commonly used abbreviations in Italian, are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are not counted as words.

You must satisfy the purpose of the task. Be sure to organize your response and to include a beginning, middle, and ending. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

Your pen pal has asked you about your favorite sport. In Italian, write a letter to your pen pal discussing your favorite sport. You may wish to include:

- what the sport is
- why you like this sport
- whether it is a team sport or an individual sport
- where this sport is played
- when it is played
- skills needed to play
- favorite players or team
- whether you play this sport
- cost of playing this sport
- future plans for playing this sport